

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH PHÚ THỌ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 86/TB-UBND

*Phú Thọ, ngày 22 tháng 12 năm 2014*

### **THÔNG BÁO**

**Kết luận của Phó Chủ tịch UBND tỉnh Hà Kế San tại hội nghị nghe Sở Ngoại vụ báo cáo đề xuất triển khai các nội dung hợp tác với tỉnh Nara, Nhật Bản trong các lĩnh vực văn hóa, du lịch và giáo dục**

Ngày 16 tháng 12 năm 2014, đồng chí Hà Kế San - Ủy viên BTV Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch UBND tỉnh chủ trì hội nghị nghe Sở Ngoại vụ báo cáo đề xuất triển khai các nội dung hợp tác giữa tỉnh Phú Thọ và tỉnh Nara, Nhật Bản trong các lĩnh vực văn hóa, du lịch và giáo dục. Tham dự hội nghị có đại diện lãnh đạo các sở, ngành, đơn vị: Sở Văn hóa-Thể thao và Du lịch, Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Giáo dục và Đào tạo, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Tài chính, Sở Nội vụ, Văn phòng UBND tỉnh, Khu Di tích lịch sử Đền Hùng, Trường Đại học Hùng Vương và UBND thành phố Việt Trì.

Sau khi nghe Sở Ngoại vụ báo cáo về tình hình quan hệ hợp tác với tỉnh Nara - Nhật Bản và đề xuất triển khai các nội dung hợp tác trên các lĩnh vực văn hóa, du lịch và giáo dục, ý kiến phát biểu của các thành phần dự họp; đồng chí Hà Kế San - Phó Chủ tịch UBND tỉnh kết luận như sau:

Tỉnh Phú Thọ và tỉnh Nara, Nhật Bản có nhiều nét tương đồng, đặc biệt có nền văn hóa truyền thống lâu đời với nhiều di sản văn hóa vật thể và phi vật thể, đều là những vùng đất cội nguồn của hai đất nước, nơi phát tích phong tục thờ cúng tổ tiên của người Việt Nam và Nhật Bản. Đây là những đặc điểm thuận lợi, tạo cơ sở cho hai tỉnh hợp tác về phát triển kinh tế và giao lưu, trao đổi trong công tác bảo tồn, phát huy giá trị di sản văn hóa của mỗi dân tộc, mỗi địa phương. UBND tỉnh Phú Thọ và UBND thành phố Việt Trì là những thành viên chính thức của Hội nghị các chính quyền địa phương và khu vực vùng Đông Á được tổ chức thường niên do chính quyền tỉnh Nara sáng lập. Hội nghị đã trở thành diễn đàn để các chính quyền thành viên trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm trong công tác quản lý, đưa ra nhiều sáng kiến hợp tác để mở ra những cơ hội phát triển cho mỗi địa phương, mỗi quốc gia nhằm đem đến nhiều lợi ích về các giá trị trong phát triển kinh tế, văn hóa - xã hội.

Đặc biệt tháng 01 năm 2014, trong chuyến công tác tham dự Hội nghị Đông Á, đồng thời thăm và làm việc chính thức với tỉnh Nara - Nhật Bản, Đoàn công tác tỉnh Phú Thọ do đồng chí Chu Ngọc Anh, Ủy viên dự khuyết BCH Trung ương Đảng, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh làm Trưởng đoàn đã tiến hành trao đổi, ký

kết Biên bản ghi nhớ hợp tác song phương với tỉnh Nara trên các lĩnh vực đầu tư, giáo dục, văn hóa, du lịch. Tháng 10/2014, Đoàn công tác tỉnh Phú Thọ do đồng chí Vi Trọng Lễ, Ủy viên BTV Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch HĐND tỉnh làm Trưởng đoàn đã tham dự Hội nghị Đông Á lần thứ 5; thăm, làm việc chính thức với tỉnh Nara. Hai tỉnh thống nhất thúc đẩy hơn nữa quan hệ hợp tác song phương trong thời gian tới, xây dựng các nội dung triển khai hợp tác trên các lĩnh vực đầu tư, giáo dục, văn hóa, du lịch. Căn cứ năng lực, tình hình thực tế và khả năng hợp tác của mỗi địa phương để khuyến khích, tạo điều kiện cho các đối tác hai tỉnh tìm hiểu, mở rộng đầu tư sản xuất, kinh doanh, thương mại, giao lưu văn hóa, trao đổi giáo dục và đào tạo, phát triển du lịch đảm bảo hiệu quả, hợp tác hai bên cùng có lợi.

Để triển khai có hiệu quả, thiết thực các nội dung hợp tác, trên cơ sở đề xuất của tỉnh Nara, Nhật Bản, qua trao đổi giữa cơ quan ngoại vụ của hai tỉnh; Phó Chủ tịch UBND tỉnh có ý kiến chỉ đạo thực hiện một số nội dung sau:

**1. Về việc mời đoàn nghệ thuật tỉnh Nara (khoảng 20 người) sang biểu diễn nhã nhạc truyền thống tại tỉnh Phú Thọ nhân dịp giỗ Tổ Hùng Vương - Lễ hội Đền Hùng năm Ất Mùi 2015:** Đồng ý về chủ trương mời đoàn nghệ thuật tỉnh Nara sang biểu diễn 02 buổi tại tỉnh Phú Thọ (trong đó có 1 buổi biểu diễn được tổ chức tại Trường Đại học Hùng Vương phục vụ giảng viên, sinh viên trong trường và 1 buổi biểu diễn ở một địa điểm khác sẽ được xem xét sau). Thời gian dự kiến từ ngày 24/4 đến ngày 26/4/2015, tức từ ngày 06/3 đến ngày 08/3 năm Ất Mùi - trong đó bố trí 01 ngày cho đoàn công tác tỉnh Nara, Nhật Bản thăm quan 01 danh lam, thắng cảnh tại Việt Nam.

Để chuẩn bị tốt các điều kiện cho công tác đón tiếp đoàn đến biểu diễn tại tỉnh, yêu cầu:

- *Sở Ngoại vụ:* Chủ trì liên hệ, trao đổi cụ thể với tỉnh Nara về kịch bản, thời lượng tổ chức buổi biểu diễn (tổ chức tại hội trường có sân khấu), bản ghi hình nội dung biểu diễn dự kiến, thông tin cho Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch để xây dựng chương trình; chủ trì, làm đầu mối bố trí đón tiếp, bố trí ăn, ở, cử cán bộ tháp tùng đoàn trong thời gian đoàn biểu diễn tại tỉnh.

- *Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch:* Chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ, Trường Đại học Hùng Vương và các cơ quan liên quan liên lạc, xây dựng tổ chức thực hiện chương trình biểu diễn nghệ thuật, huy động cán bộ, công chức, viên chức và nhân dân tham dự chương trình biểu diễn. Chủ trì, cùng với Sở Ngoại vụ cử đầu mối liên hệ có khả năng trao đổi bằng ngoại ngữ để cung cấp số điện thoại, địa chỉ thư điện tử, hướng dẫn đoàn tỉnh Nara thực hiện chương trình biểu diễn tại tỉnh. Trong trường hợp thời lượng biểu diễn của đoàn nghệ thuật tỉnh Nara ít hơn 60 phút, Sở Văn hóa,

Thể thao và Du lịch xem xét bố trí cùng với các tiết mục văn nghệ của tỉnh Phú Thọ đảm bảo hấp dẫn về nội dung, thu hút khán giả theo dõi.

- *Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch*: chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ bố trí chương trình thăm quan 01 danh lam thắng cảnh Việt Nam (Vịnh Hạ Long) cho đoàn công tác tỉnh Nara đến thăm tỉnh Phú Thọ nhân dịp giỗ Tổ Hùng Vương - Lễ hội Đền Hùng năm Ất Mùi 2015.

**2. Về việc tổ chức gian hàng giới thiệu, quảng bá hình ảnh của tỉnh Nara, Nhật Bản:**

- *Giao Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch*: Bố trí hỗ trợ tỉnh Nara 01 gian hàng (khoảng 18m<sup>2</sup>) để tổ chức gian hàng giới thiệu, quảng bá hình ảnh của tỉnh Nara, Nhật Bản trong khuôn khổ Hội chợ Du lịch Tây Bắc từ ngày 24/4 đến ngày 26/4/2014; cử người liên hệ, cung cấp thông tin liên lạc, thông tin tổng quan, hình ảnh về Hội chợ, số lượng khách dự kiến tham dự, gửi Sở Ngoại vụ làm đầu mối liên hệ, cung cấp cho tỉnh Nara.

- *Giao Sở Ngoại vụ*: Bố trí 01 phiên dịch viên tiếng Nhật hỗ trợ Đoàn công tác tỉnh Nara, cử cán bộ tháp tùng đoàn trong thời gian đoàn làm việc tại tỉnh.

**3. Về việc tổ chức hội thảo giáo dục của tỉnh Nara tại tỉnh Phú Thọ dự kiến trong tháng 03/2015:** Đồng ý về chủ trương; giao Sở Giáo dục và Đào tạo chủ trì, phối hợp với Trường Đại học Hùng Vương, Sở Ngoại vụ và các cơ quan liên quan bố trí địa điểm (tại Trường Đại học Hùng Vương), cử cán bộ và sinh viên tham dự, xây dựng chương trình và tổ chức thực hiện, xem xét việc mời cán bộ giảng viên và sinh viên các trường đại học, cao đẳng trên địa bàn tham dự hội thảo (*Tỉnh Nara tự bố trí ăn, nghỉ trong thời gian đoàn hoạt động tại tỉnh*).

- *Giao Sở Ngoại vụ chủ trì, phối hợp với Sở Giáo dục và Đào tạo, Trường Đại học Hùng Vương*: Thực hiện liên hệ, trao đổi với tỉnh Nara để thống nhất về thời gian tổ chức, nội dung chương trình, chủ đề, mục tiêu của hội thảo, thành phần, số lượng đại biểu mời dự hội thảo.

**4. Các nội dung hợp tác trong lĩnh vực giáo dục:**

- *Về thỏa thuận hợp tác giữa Trường Đại học Hùng Vương với Đại học công lập tỉnh Nara*: Giao Trường Đại học Hùng Vương cử cán bộ phụ trách liên hệ; chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ quan liên quan xây dựng các nội dung, thống nhất ký kết thỏa thuận hợp tác theo các quy định hiện hành.

- *Về nội dung cử cán bộ, công chức, viên chức tham gia chương trình học tập, nghiên cứu tại tỉnh Nara* (tỉnh Nara hỗ trợ sinh hoạt phí, vé máy bay khứ hồi, chi phí đi lại, nhà ở): Giao Sở Ngoại vụ chủ trì, phối hợp với Sở Nội vụ, Trường Đại học Hùng Vương và các cơ quan liên quan trao đổi với tỉnh Nara về chương trình cụ thể, thời gian, đối tượng tham gia để tiến hành tổng hợp, rà soát; đề xuất cán bộ tham dự

theo các quy định hiện hành, đảm bảo đúng đối tượng và yêu cầu của chương trình (đề xuất với phía bạn 2 năm một lần, mỗi lần cử 02 cán bộ, công chức, viên chức tham gia chương trình học tập, nghiên cứu tại tỉnh Nara).

- Về chương trình khuyến khích, trao học bổng bán phần của các trường đại học trên địa bàn tỉnh Nara đối với sinh viên tỉnh Phú Thọ: Giao Sở Giáo dục và Đào tạo chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ quan liên quan tiến hành thông báo đến các trường đại học, cao đẳng, trung học phổ thông trên địa bàn tỉnh để thông báo đến các ứng viên tham gia; tổng hợp trao đổi với tỉnh Nara, hỗ trợ các ứng viên trong việc xây dựng và nộp hồ sơ ứng tuyển.

**5. Đối với đề xuất của tỉnh Nara về việc đề nghị gửi từ 5 đến 10 cây hoa anh đào của Thị trấn Yoshino để trồng thử nghiệm tại các trường tiểu học trên địa bàn thành phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ:**

- Đồng ý về chủ trương, giao UBND thành phố Việt Trì chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ quan liên quan: Lựa chọn các trường tiểu học trên địa bàn; thực hiện các thủ tục tiếp nhận; thực hiện trồng thử nghiệm cây hoa anh đào trên địa bàn.

- Giao Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn: Hỗ trợ UBND thành phố Việt Trì về kỹ thuật, chuyên môn nghiệp vụ và các điều kiện cần thiết phục vụ việc chăm sóc, phát triển cây hoa anh đào.

- Giao Sở Ngoại vụ thống nhất với UBND thành phố Việt Trì, làm đầu mối trao đổi cụ thể về thời gian, nội dung chương trình, số lượng đại biểu sang giao lưu và trồng thử nghiệm cây hoa anh đào, báo cáo UBND tỉnh xem xét.

**6. Sở Ngoại vụ chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị liên quan tổng hợp các nội dung hợp tác, trao đổi với tỉnh Nara đảm bảo thiết thực, hiệu quả; tham mưu với UBND tỉnh mời các tỉnh kết nghĩa và đối tác nước ngoài sang thăm và làm việc nhân dịp giỗ Tổ Hùng Vương - Lễ hội Đền Hùng năm Ất Mùi - 2015. Các sở, ngành có liên quan chủ động tăng cường công tác phối hợp trong việc triển khai thực hiện các thỏa thuận hợp tác theo quy định, đảm bảo hiệu quả và kịp thời.**

Vậy, thông báo để Sở Ngoại vụ và các cơ quan, đơn vị biết và phối hợp triển khai thực hiện./.

**TL. CHỦ TỊCH  
CHÁNH VĂN PHÒNG**

**Thiều Vinh**